

大學與研究

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

在聯邦國家歷史的大部分時間裡，提契諾州都沒有大學。想接受高等教育的提契諾青年不得不前往阿爾卑斯山以北的大學或意大利求學。在提契諾州大議會於 1995 年 10 月批准設立之後，瑞士意大利語區大學（Università della Svizzera italiana，USI）於 1996 年成立。它在盧加諾和門德里西奧設有校區，設有傳播、文化與社會學院，經濟學院，資訊學院和生物醫學學院，以及位於門德里西奧的建築學院。它是瑞士唯一一所意大利語為機構語言的大學，儘管其許多課程以英語授課；其傳播、文化與社會學院下設意大利研究所。¹第 I.III 章論述 USI 在金融和技術研究中的作用。

在提契諾州以外，蘇黎世、伯爾尼、巴塞爾、弗里堡、日內瓦、洛桑和納沙泰爾的大學以及蘇黎世聯邦理工學院都開設意大利語研究課程。這一傳統可以追溯到聯邦國家成立之初的年代。1855 年聯邦理工學校在蘇黎世開辦時，Stefano Franscini 曾爭取在那裡設立意大利語言文學講席，但未獲成功。²該講席由流亡的那不勒斯評論家 Francesco De Sanctis 擔任，他後來成為意大利王國的教育部長，並於 1856 年至 1860 年在蘇黎世任教。³近幾十年來，若干大學縮減了意大利語課程或合併了講席，這一趨勢屢遭 Forum per l'italiano in Svizzera（瑞士意大利語論壇）和講意大利語的議員的批評。⁴

1 瑞士德語區和法語區學校中的意大利語

決定性的戰場在學校。《語言法》（LangA）第 15 條第 3 款要求，學生在義務教育結束時至少應掌握一門第二國家語言和另一門外語。⁵在德語州，第二國家語言是法語；在法語州，則是德語。大多數州從小學起就教授英語。因此，在提契諾州和格勞賓登州以外，意大利語至多只是第三外語，在初中階段作為選修科目開設，在高中階段作為專業科目或選修科目開設。⁶選擇意大利語的學生很少。在聖加侖州，只有約 5% 的高中生選擇意大利語；2011 年 2 月，該州議會討論了一項幾乎會把意大利語從高中取消的提案。該提案被否決。⁷

根據 1995 年的認可規則，每一所獲認可的高中都必須至少將第三國家語言作為選修科目開設，在提契諾州和格勞賓登州以外，這通常意味著意大利語。據報道，2023 年通過的聯邦和州際 *Matura*（高中畢業會考）認可規則修訂保留了這一義務。⁸這一義務能否培養出選擇意大利語的學生，則是另一個問題。意大利語在瑞士德語區學校中的弱勢，對聯邦行政機關和經濟產生了直接影響：能夠閱讀意大利語的講德語者群體正在縮小。在伯爾尼的聯邦部門中，在學校學過意大利語的管理人員越來越少，而《語言條例》期望高級管理人員具備的第三語言被動知識，已不能再被視為理所當然。

2 註釋

1. Wikipedia , “ Università della Svizzera italiana” , https://it.wikipedia.org/wiki/Universit%C3%A0_della_Svizzera_italiana（僅作為最後手段引用）。另見第 I.III 章。
2. Marcacci , “Franscini, Stefano”（見上文）。

3. Attilio Marinari , “ De Sanctis, Francesco ” , 載 Dizionario Biografico degli Italiani , 第 39 卷 (羅馬 , 1991 年) , [https://www.treccani.it/enciclopedia/francesco-de-sanctis_\(Dizionario-Biografico\)/](https://www.treccani.it/enciclopedia/francesco-de-sanctis_(Dizionario-Biografico)/) (1856 年至 1860 年在蘇黎世理工學院講授意大利文學 ; 1861 年至 1862 年及 1878 年至 1880 年任公共教育部長) 。
4. 關於意大利語在瑞士各大學的狀況 , 參見 Forum per l'italiano in Svizzera , <https://www.forumperlitalianoinsvizzera.ch/> 。
5. 《語言法》 (LangA) , 第 15 條第 3 款 (見上文) 。
6. 瑞士各州教育部長聯席會議 (EDK) , 2004 年 3 月 25 日語言教學戰略 , 以及 2007 年 6 月 14 日《HarmoS 協定》第 4 條 。
7. Wikipedia , “Lingua italiana in Svizzera” (見上文) 。
8. 1995 年 2 月 15 日《高中畢業證書認可條例》 (MAV) , SR 413.11 , 第 12 條 , <https://www.droit-bilingue.ch/de-it/4/41/413.11-12-16.html> , 涉及 1995 年的規則 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-universities-and-research